

大漢公報

中華民國三十三年四月三十日 (星期五) 新聞紙第四卷第三百〇四號
孔子二千四百九十四年 夏歷歲次癸未年三月廿六日

譯論

俄倭續訂漁約之觀察

曹桂芳

俄日漁約，再續訂一年，經今年三月廿五日，在莫斯科由雙方代表簽字。該約係於日俄戰爭後，一九零五年開始，至一九二八年續訂一次。本至一九三六年止，自後雙方代表，屢次磋商，全無結果。今次續約，與前時所訂者，無大差異。祇須由日方多給租價百分之五。去年已照原約增加租價百分之四。今次續約，在日本方面，非常重要。因日人食糧，大部份靠蘇俄東海岸之魚。據英方觀察家稱，今日日本續約，為日俄間欲避免大衝突結果。雖不續約，日俄或不致開戰。但日必定感覺不安。

由日俄續約聯想到日俄戰爭。此事值得吾人研究。日軍春季發動侵犯蘇俄。每年均有一度之虛傳。到底無事實表現。然日俄終不免一戰。惟吾人不信日俄戰爭將開始。日本縱使迅速進犯蘇俄。未必立刻取勝。既不能將俄擊敗。日本必多利少。其鑑於俄軍在冬季對德軍反攻。俄軍勢力堅強。故日人未敢輕於嘗試。在蘇俄方面，屢次表示。除日本無侵犯俄國領土外，俄國無意在亞洲展開第二戰綫進攻日本。最近日俄續簽漁約，可謂符合兩國間現行政策。倘蘇俄拒絕續約。其所含意義。有非吾人所能材料及者。有等以為日俄已有諒解。則對太平洋戰事。英美方面當受極大影響。但此種見解。無其明証。日俄未必真有密切聯絡可能。且在歷史上與現在。俱有種種事實證明。日俄兩方。均認為敵人。而非友誼。今得互相諒解。祇屬暫時性質。當可斷然。

此事俄國與日本是否有密切之關係。同盟國極為懷疑。亦不表示信心。惟據某西報記者稱。在美國人民中。時表露反對蘇俄主義者為多。但抱此種觀念之人。尙未盡明白。如蘇俄戰事失敗。不特戰事延長。即在亞洲欲取得勝利。亦殊非易事。更恐蘇俄不易得完全勝利。蘇俄對德戰爭。或勝或敗。其後允否加入聯軍。在太平洋戰爭。乃為第二問題。今傳日俄諒解。不過係在表面上而已。現日本在滿俄邊界駐兵。絕未有登陸撤退。仍駐最精銳之軍隊。與屯存最精利戰品。以防俄方。故謂日俄為續訂漁約。為保持永久和平。必不然也。

重要電報

炸東京美機師在華

講述炸過經過

共同社在華隨軍記者電云(遲到)。去年往炸東京之美機師。現有八名。在中國戰區服役。彼等均希望能再往轟炸。另有八名。現在印度各美軍根據地。對日空軍作戰。其餘大部。則已離開亞洲。並有小數已殉職或被俘。

在華機師中有浩華中尉及費支中尉兩名。駕機壹架。隨部列度少將所駕之飛機。首先侵入東京上空。據稱。當兩機飛越日本海岸時。距地面僅三百尺。東京以突如其來。顯未加防備。當兩機盤旋空際。找尋目標時。猶見日人。閒倚街角之燈柱。當時只有微弱之高射砲火抵抗。故美機不慌不忙。迭炸各目標。有兩彈直接中的。其意為火藥製造廠。有少數之敵驅逐機出現。但遠在高空。顯見其料不到美機之低飛。

本報價目表
本埠每月收銀九元
外埠每月收銀十元
零售每份五分
廣告費另議
本報地址：1 Pender Street East, Vancouver, B.C.

銲接學校招生

本校專門教授銲接飛機、電學、亞
麻質學及燒製學。課程實際。畢業
後當能稱職。有志來學者不拘男女。
函商面商或由電話商量均由尊便。
AERO WELDING SCHOOL
2415 Granville St.
BAY. 4022



Canadian Bakers Ltd.

榮榮公司啟事
本店精製臘味及常有
新鮮肉品發售。久已
膾炙人口。現因原舖
狹窄。特遷往喜市定
街東四十五十八號擴
充營業。男女僑胞。
尚希源源賜顧為荷。

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone HAST. 3041

WELDING CONSTRUCTION SCHOOL
148 EAST 1st AVE. FA. 2101

銲接學校招生
華生在本校畢業者。經
有數十餘人。現在船廠
均有位置。本校之教授
。曾在船廠有數十年之
經驗。况且教法適當。
所以各學生有此良好成
績。華友有志學習者。
快來快來。勿失良機。

自由世界月刊第三期：三毫半
國民外交月刊第三期：四毫
中美週報第四十一期：三毫半
大華旬刊第廿壹期：式毫三仙
(戰稅、補水、寄費包在內)
最近新到
在紐約出版
世界知識的展望
世界知識的展望

Optimistic Library
126 A. Pender St. E.
Vancouver, B.C.
龔貞信代理

LUX THEATRE
★院戲斯樂★
即日放映
「山谷一百夫」
「布蘭弄愛神」
兼映諷刺時事畫片

大幫發行
石斑鹹魚
花冷打鹹魚
紅雞鹹魚
臘魚鹹魚
大肉生薑
國信有限公司啟

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

賽路銀行
(五)郵寄及電匯款
本銀行極之歡喜宣佈與駐
紐約之中國銀行訂立協定
。俾由該銀行郵寄及電匯
款往中國。以維持家眷者
。就近之坎拿大賽路銀行
。可代辦理郵寄及電匯款
手續也。現目可郵寄及電
匯款到去之地點如左。
台山、開平、恩平、鶴山
、曲江、桂林、獨陽、貴
山、昆明、重慶、成都、
如有欲寄款往中國以維持
家眷者。本銀行極表歡迎
給與消息。

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York City
電話號碼 電報掛號
Bowling Green 9-9161 Chung Kuo New York
行本用利應極胞僑 務服胞僑為專行本

紐約中國銀行啟事
第三十七號
敝行頃奉總行電告 敝
行由二月二十三日至
三月五日寄出之匯款
通知書已於上週內到
達重慶轉寄台山及肇
慶 敝分行分別按址交
款同時 敝肇慶分行由
四月五日至十日五天
之內付岫各項匯款總
計國幣四百二十四萬
八千一百卅五元統希
查洽是荷

加拿大 來貨大宗 價錢特平
五香鳳尾魚 二號鱈魚 烏豆罐頭 大號鮑魚 二號鮑魚 烏豆罐頭 大號鮑魚 二號鮑魚 烏豆罐頭

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 Marine 9743

義泰公司莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
初小國語教科書
第一冊至五冊現已印就發售
字圖影印玲瓏
與商務原版無異
每冊二毫 外埠另加寄費

各埠來函照錄

神農藥局同仁啟事 啟者陳美發手足前日在貴藥局購買參茸三鞭大補丸食愈其病近見弟身體軟弱氣虛血少胃口不開情形危殆得美發手足傳參茸三鞭大補丸照樣用法其為有效今付上銀單一十五元另郵費七毫五勞老仁兄將參茸三鞭大補丸三盒買回付來以應急需即候近好

FONG CHACK 29 Grass St. Welland Ont.
六月廿日 鄭卓頓首

夏歷壬午年 六月廿日
神農氏仁兄鑒 弟年來因操勞過度四肢困倦以至精神衰弱不思食心常憂矣故上二星期在仁兄處購得參茸三鞭大補丸一盒抄參鹿尾巴補腎丸一盒依法服之現今身體日強精神勝舊茲付上赤紙壹十元零五毛求取參茸三鞭大補丸抄參鹿尾巴補腎丸各壹盒從速寄來以應需要可也

LEE TONG 8 Wilson St. Guelph Ont. Canada
九月三日 弟李蒼白

民國三十一年 八月十二日 譚樂民 字上

TOM LOCK MIN. 2430 Lawrence St. Montreal PO

參茸三鞭大補丸 每盒五元 兩盒九元
此丸功能與陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活絡醒腦提神開胃潤腸有轉弱為強之功

參抄鹿尾巴補腎丸 每盒五元 兩盒九元
此丸功能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健胃固精有反老還童之功

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠為搜毒中之藥王 此藥王更有特色 有毒必消 有熱必清 無毒無毒之藥無絕嗣之危險服之者操作自如絕無阻礙工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第消解法簡便祇用滾滾水或清茶送下症輕者一盒重者三盒可收全功

治 骨節疼痛 疔疔痔漏 風濕風濕 紅雲血癩 老年爛脚 週身痕癢 小便刺痛 新舊白毒 皮膚濕毒 遺傳惡疾 花柳雜症 奏效如神

強大抗敵丸 每盒六元 持久衝鋒露 每樽七毛五
萬應止痛散 每盒二元 治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前腹痛
日久虛蜀丸 每盒四元 此丸專治日久虛蜀時流時止久難收功

女西醫鄺素志 廣州市保生堂婦孺科專門醫學畢業西法接生統理婦兒內外全科

黃慎余 統理男婦童內外全科花柳雜症
◎花柳入骨搜毒丸 每盒五元
◎骨痛搜毒丹 每盒五元
◎固腎補精生血丸 每盒三元
◎補地代理 潘生源 龔利

(外埠寄費自理) SUN NOON YORK HONG

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

四期公債首三日之成績
柯京廿九日電。據加拿大第四期勝
利公債勸募總辦事處報告。自開始
推銷拾壹萬萬元勝利公債以來。首
三日之成績。統計一萬萬七千五百
五十萬零二千四百五十元。去歲第
三期勝利公債勸募首三日則為一萬
萬三千九百零八萬四千二百五十元
。星期三日共推銷五千七百廿
五萬七千二百元。聞加拿大人壽保
險公司認購壹千二百萬元云。

敬謝吳時英君贈物
敬啟者。陳翼耀君奉三總部命。為遊
埠專員。於去月初駕抵都城。晤談
之頃。蒙該埠致公堂現任財政吳時
英君慷慨贈銅鐘一大面。與本體育會
。業由陳專員寄到收用。如吳君者
。疏財尚義。贊襄本會。其熱心可
謂加人一等。愧無以報。特誌數言
。藉表謝忱。

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141
「粗役絨」薄襪緊身及寬身式 每件二十五元
「普路絨」外襪緊身及寬身式或有腰帶特平十四元五
「雙重加巴典」兩襪最為輕便並不過水 每件壹拾二元九毫五仙
「市笠比紐」長袖窄結衫有藍、紅、白、黃、及粉
紅等色任由貴客自擇設在底層每件壹元九毫五仙

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

亞省今年蚊蟲必多消息
點問頓埠廿七日電。據亞拉打打省
大學昆蟲學演講家布耶氏。研究蚊
蟲情形後。發出警告。亞省於去冬
降雪頗多。致各處所有大小水潭。
為向來所未有。蓋水潭為最易發生
蚊蟲之地。是以今年亞省將發生蚊
蟲害。各人須準備蚊蟲藥及修補窗
簾云。

STANLEY HOTEL
21 W. Cordova St.
Vancouver, B. C.
MARine 5015
房間雅潔 地位適中
傢私齊備 冷熱水龍
特別禮讓 僑胞顧
司理 馬本步 謹啟

東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
本旅館新入接手營業
大加改良煥然一新
舍通爽汽暖溫床床褥
清潔水喉冷熱招待妥
當往來便捷僑胞駕臨
特別歡迎
電話 PA. 5080
司理人 馮修誠 全啟

MANLY HAT SHOP
318 WEST HASTINGS STREET
此帽名符其實
請來一試最新之驚人款式
市達臣由六元五至十元
別樣由三元九毛五至五元五
華友光顧 特別歡迎
民利帽店謹啟

T.B. LEE LTD.
405 W. Hastings St.
裳衣女美最
「粗役絨」薄襪緊身及寬身式 每件二十五元
「普路絨」外襪緊身及寬身式或有腰帶特平十四元五
「雙重加巴典」兩襪最為輕便並不過水 每件壹拾二元九毫五仙
「市笠比紐」長袖窄結衫有藍、紅、白、黃、及粉
紅等色任由貴客自擇設在底層每件壹元九毫五仙

蔣宋美齡言論集出版預告
全書一大厚册定價五角
內容有：(一)蔣夫人最近在美國播揚之儀容。(二)蔣夫人與委員長合影。(三)戰時婦女
界對抗戰建國的貢獻。(四)婦女新生活應有的精神。(五)母親節的演說。(六)兒童保育會開幕詞。(七)
為難童請願。(八)從艱苦中締造新民族的民族。(九)中國抗戰建國之途徑。(十)中國的前途。(十一)苦難不
能動搖我的信念。(十二)內分四章。(十三)抗戰前途的檢討。(十四)對全國將士書。(十五)對三藩市全僑的演說。
(十六)對美國國會下議院演說。(十七)對芝加哥高爾斯登演說。(十八)對紐約全僑演說。(十九)對三藩市全僑演說。
(二十)對舊金山華僑婦女演說。(二十一)對維多利亞全僑演說。
附錄：蔣夫人傳略。蔣夫人父親小史
注意：預約期限：四月廿號截止。五月十五號交書
雲埠樂觀圖書館發行

VOGUE
絲烟嫩幼克護
君倘買護克幼嫩烟絲。
是買得大包烟絲。且捲
成之烟仔。為君所愛吸
者。換言之。是得到較
高代價也。請時常購買
護克煙絲。
MOR. P. 552

自由世界月刊
執筆者：捷克斯總統貝奈斯。美國副
總統華倫斯。羅斯福總統夫人。國
務卿赫爾。內務部長伊克斯。上院
外交委員會主席康納萊。中國外交
部長宋子文。前外交部長郭泰祺。
魏道明大使。李石曾先生。胡適博
士。林語堂博士。吳秀峯博士。李
辛之先生。英國勞工大臣畢溫。殖
民地大臣艾特利。西班牙前共和政
府外交部長迪德里等。
自由世界是美洲空前華文權威月刊
溫哥華代理處：樂觀圖書館
每册零售美金 三毛
預約每年連郵費美金 三元
預約兩年連郵費美金 伍元
諷刺漫畫 有趣
小品 科學新知

大華旬刊
THE CHINA POST
160 Canal St., New York City
每册美金一角五分
亦香且豔
既香且豔
亦莊亦諧
精心的抗建僑胞不可不讀。世界名流學者言論
精華的總匯。揭發侵略罪惡。鼓舞戰鬥精神。
欲明抗建前途。請讀自由世界

中國奇異藥水公司
加拿大雲高華五洲大藥房總代理
「歡迎各埠代理 章程函索即奉」
創辦人朱去非謹啟
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

奇異藥水
陸續應市
救急扶危限五分鐘見效
能治內外各症應驗如神
風濕麻痺 食滯飽脹 小兒急驚 風火牙痛 筋骨腫痛 中風中痰
頭痛耳痛 肚痛心痛 舟車暈浪 嘔吐水瀉 腰背骨痛 胃氣痛
無名腫毒 酒米暗瘡 腳生凍瘡 小童爛頭 汗癬風斑 跌打腫痛
遍身腫毒 疥癬瘡癩 虫蟻咬咬 皮膚濕毒 痰火起核 口舌潰爛
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋疔嘔風痰急症以及頭暈飽脹傷食
俱用溫茶沖食藥水五滴至三十滴
外科各症俱用棉花濕藥水敷擦
大樽壹圓 中樽六毫 小樽二毫五 外埠寄費每樽加五仙

萬應掃毒藥片
本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久為
梓里嘉許。但對於治染毒一症。每見世人常誤食劫毒之藥
。初則以為全愈。不料毒孽於筋骨。久則血氣衰弱而後發
。因而起癩癩爛。有因而起雙眼失明。有因而起癩瘡。有
。因而起癩癩成不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本
。醫生深知染毒之症極大危險。特悉心研究務求萬全之策。
。將數十年之經驗。精益求精。特選正地道貴重之藥品配製
。而成。掃毒除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不
。寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。真有起死回生之功也。
。治：疥癬痔瘡 小便刺痛 紅年爛脚 筋骨疼痛
。皮膚濕毒 遍身瘙癢 紅雲血毒 諸般百毒
。此藥片毒即消。速即消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物
。又無毒毒絕嗣之弊。更無痛苦之虞。雖勞動服之。亦
。無礙于工作。藥片服後。廿四小時之久。即將毒菌掃除。
。由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全
。功。永無復發後患。且服法非常簡便。祇用清茶或滾水吞
。下。對於燒酒蝦蟹竹筍熱毒等物。略為戒口。免至痛苦增
。加。則患亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。
。請將原註明。照上列西字買藥紙付來。定按症施藥。從
。速付上。以應同胞之求。
。萬應掃毒藥片 每樽定價銀三元
。茲將自製各膏丹丸散列下
。萬應拔毒膏每盒一元五毛 參茸三鞭補腎丸每樽壹元二毛
。跌打藥水每樽壹元二毛五 萬應濕毒膏每盒壹元五
。KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Pacific 8613
本堂專辦祖國地道藥材各正字號膏丹
丸散花柳香品發售特設電話留藥接應
雲高華片打 總發行廣濟堂醫生林駒臣啟
街九十二號

廣裕隆
Kwong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

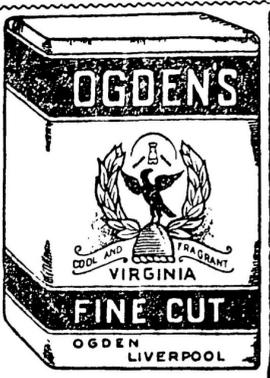
雜貨 藥材
膏丹丸散
發客 所務事

喜市定夾街(即舊書樓對面) 第四層四百〇二至四百〇四號
何盈基
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C.
Telephone Marine 4024

李福專醫皮膚病跌打雜症限日痊癒
跌打刀傷損筋斷骨立止痛神速效
此藥膏乃由羅浮山白鶴寺老僧人印田師傳授
論任何皮膚濕毒毒血毒癩瘡及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除
一概皮膚瘙癢等症擦此藥膏立止痛並無爛肉痛者將此藥膏每日擦
三次數日內包能痊癒若不愈即將原銀加倍奉還確有實效非常之把
握如無實效包退原銀

恭頌良醫聖藥
李福先生偉鑒 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病藥膏二出用後
病狀如何股股垂詢不愧為濟世之良醫弟收用之後將及一星期之久所用
祇此半此陰癩之症全掃除弟經染此症十餘年來中西之藥用盡無不用
效幸得友人介紹指導一切即向 李福先生處購用果然經驗如神現下
掃而光寢食安寧不愧為濟世之良醫弟不虛傳揚同病者之所問津
也。故特函覆達以謝厚意 並祝平安
Victoria Laundry 1742 St. Street W. Prince Albert Sask.
九月廿八日 弟盧約上言

恭頌良藥 猶如遇仙
啟者弟患皮膚濕毒之症經有數年之久正如由行蟻咬之害曾經請西醫診
治數次毫無功效是以近來環境關係所以將症擱置現今又經復發其復發
者多在兩手等處其痛苦不堪所以昨日因眠睡不安無所事事欲尋良藥偶
閱大漢公報見李福先生廣告登有皮膚病藥膏弟思可以對吾之症立
即購壹盒試驗果然見效再購數盒用他皆愈痊癒復舊觀感先生之大德
愧無以報謹誌數言俾同病者知所問津焉 旅溫地辟埠 弟麥梓慶恭頌



請試用惡幼幼嫩煙絲以自榨
烟仔。因用最上等煙草而特
別配製者。烟質之芬芳及風
味。當使君欣喜也。



祖國新聞
◎中美中英
平等新約之締成
重慶航郵訊
◎雙方並同意凡本約與本照會未涉
及之問題 如有影響中華民國主權
時 應由中華民國政府與聯合主權
政府之代表會商 依照普通承認之
國際公法原則與近代國際慣例解決
之

薛穆爵士復中國外交部長
宋子文博士照會
頃准貴部長本日照會內開 「中華
民國國民政府主席閣下與大不列顛
愛爾蘭及海外諸自治領君主兼印度
皇帝陛下 (代表大不列顛及北愛
爾蘭聯合王國及印度) 本日所簽
訂之條約 于其談判時曾討論若干
問題 雙方均已同意 茲將關於各
點所獲之諒解 記錄於本照會之附
件 該項附件作為本日所簽訂條約
內容之壹部份 並自該約生效之日
起 發生效力 如荷閣下以聯合王
國政府之名義證實此等諒解 本部
長至深感幸」等語 本大使茲特代
表聯合王國政府 證實貴我雙方成
立之諒解 正如貴部長照會之附件
所記錄者 該項附件作為本日所簽
訂條件內容之壹部份 並自該約起
生效之日 發生效力 本大使願向
貴部長重表敬意 此致
中華民國外交部長宋閣下
西歷一九四三年一月十一日
(待續)

江西錦江南岸 倭賊已肅清
倭賊死傷逾百隻
重慶電訊 中央社消息 江西北
部奉新高安間地區 恢復原來形勢以
後 我軍因敵人數多 敵軍一路
由前與渡口等地強渡 竄擾南岸
企圖牽制我軍實力 我防河部隊
猛烈襲擊 日軍死傷逾百餘 敵
不能支 向松湖街等地撤退 錦江
南岸之日軍 已告肅清云

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
請時時購買
此滋養·衛生·
滿意·的麵麩

CATHAY FLORIST
711 ROBSON ST.
VANCOUVER, B. C.
MARINE 7446
花舖廣告
本店專裝花圈花球
等并有四時各種鮮花
發售價廉物美僑胞賜
顧格外歡迎
孫月容啓
鄭社富啓

請購買 靚麵包
Purity BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.
本旅館設在雲高
華埠喜市定街東
門牌二二七號地
點適宜房舍寬敞
牀褥雅潔燒汽熱
水溫泉浴室非常
充足一切週妥近
更改租換然一新
租價克己各界僑
胞惠顧竭誠歡迎
司理馬八敬啟

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
店鏡眼明匹
一副眼鏡
保護一生
虛偽眼目
不能觀看

樓酒僑華新
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
防 空 照
火 常
時 開
周 市
電話時失佛六六四二

亞州旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
本旅館設在雲高華埠適中地點久蒙僑
胞賜顧來往或稱利便房舍寬敞牀褥精
潔汽爐溫暖冷熱水龍·溫泉浴室·近更
改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意
歡迎
電話 PA. 6962 門牌片呀
街東三九號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啟

恭頌廣超氏醫術超群
廣超氏先生大鑒敬啟者現據族叔鄭宏雁患風濕骨痛之症
經有卅餘年之久屢延中西醫生診治及服中西藥品均皆罔
效且日甚一日難于操作行動困難今蒙 先生按症診治藥
到病除不旬日步履如常幸得 先生醫術回春又據說吾舍
弟家環患吐氣之症二十餘年及寒痧等症時發時愈均蒙先
生仁慈惻隱診治數劑兩症並治調理之後大見奇效確有起
死回生之功是以特函致謝感戴 先生二天之德不但舍弟
家環感感恩既矣即弟合家感感不淺矣敢云雲中聖手不啻
華陀仲景再世之醫術也。請將原函登之報端以申謝忱聊
作介紹俾有同病者轉作問津之指南也
一九四三年 三月十九日 恩平人弟鄭家翰謹頌
◎廣超氏醫務所哥林比街四百二十四號
雲高華埠第十七號房便是

澳路藥材舖
喜市定夾街
喜市定夾街阿彌
鐵精牛肉汁補身
酒每罇一元
珍珠嘜牙粉 每三毛

羅省新建藥行
The Sun Co. [Dept. T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.
員委館醫國央中前 師學化藥學大省加南國美
科全外內生醫均達曹行藥新建省羅

- ▲小腸氣靈 每盒三圓
主治小腸氣或痛或不痛或虛實或腫下
附近企即服即消等症屢驗
- ▲糖尿靈 每盒三圓
糖尿頭痛不眠飲不止渴小便多色如水
或多泡手脚倦久則危殆此丸治之奇驗
- ▲消粒止咳水 加料壹圓半
皮膚瘙癢 紅粒紅點 乾濕頑癬
酒米粉刺 白蝕汗斑 手指濕癢
腳趾皸癢 濕毒熱毒 皮膚百病
- ▲痔漏藥 三元五毫
治肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭
凸出血或腐爛成癩流血水非常應驗
- ▲養心健身靈 每盒一元
主治精神不足 夜多小便 下部凍冷
腰酸脚軟 手脚麻痺 耳鳴眼倦

危機四伏幸出重圍
弟于五月間初由脚腫漸上手膝及陰囊入腹而
至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最
見效快者內服腫丸外搽腫水連行四次幸得
藥到病除各種腫毒亦愈操作如恒不料禍不
單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節
腫硬痛到乎地地之嗟行不得也哥之嘆又要求
曹先生出化費止其痛消其腫用藥如括則回國兩
場大病幸賴曹先生挽救救無以為報僅錄數言
登諸報端以銘謝悃
胡持榮恭頌
W. V. Ting, R. 2 Savannah Rd. Augusta, Ga.

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.
本醫生由唐返
美寓羅省總行
診理中西男婦
內外全科肺癆
咳嗽跌打癱瘓
瘋癲痔漏爛脚
奇難雜症

補腦養心丹 四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強

鴉標補腎丸 十二樽十元
腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊

鹿把耳聾丸 四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴 購服此丸功效靈

牛黃消核丸 每樽一元
鬱毒聚核連珠 服此丸消核除

男子七疝丸 二兩一元五
小腸疝氣陰囊腫 類服此丸便見功

消粒解毒丸 二兩一元五
遍身粒毒毒癩癬 服食此丸收效快

皮膚止癢水 每樽一元二五
皮膚瘙癢難難忍 類搽此水奏奇功

立效止咳水 每樽一元
哮喘咳嗽氣難舒 服此當然病可除

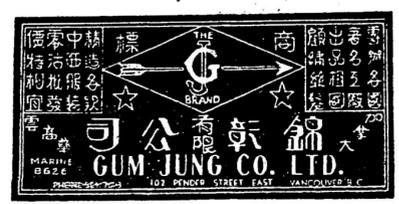
鴉標萬安油 每打四元
靈時量作油油效 採食兼施便立痊

立即止痛片 每打二元
果除止痛如神 尤能回春效如神

恭頌林弼臣先生醫術高超

啟者：人生世間，最難者為病，最難忍者為痛。是以救傷治病，誠為急務也。弟日前因偶一失足，跌折腰脊，其為危重，不能起立。延請數人醫治，皆不見效。病勢轉劇，痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視，藥到病除。可知先生醫術高超，名不虛傳。特登報端，俾有同病者知所問津，得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生，聊伸謝意焉。

弟黃華燦拜頌



新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

龍馬大器丸

壹兩庄式圓二毛五
伍兩庄拾九圓
十兩庄拾九圓

見敵不與。臨陣退縮。吞丸一服。半點鐘久。藥達丹田。鼓舞生精。長期抗戰。海龍力大。海馬力強。愈戰愈烈。愈抗愈強。龍馬大器。功效非常。百試百效。強大加強。

藥(蝦)大根丸

十兩庄拾九圓
每料拾八圓五毫

發育不全。根短細小。每晚一服。藥達丹田。鼓吹生精。堅硬不停。成夜發育。食丸一料。偉大驚人。六寸不等。效驗如神。若戰秦樓。預早半點。吞丸一服。左抗花紅。右敵柳綠。如龍似虎。百戰百勝。如蒙光顧。請早購備。貨存無幾。絕市近期。

花毒一掃光

每料三元 寄費壹毫五

「包愈」五淋白汁 橫花芒菓 咸疔疔毒 一料全愈

爛脚黑靈膏

每枝壹圓 寄費五仙

無論何種爛脚 即貼即好

奇異靈丹

每料三元 寄費壹毫五

主 心胃氣痛 各種肚痛 花虫除毒 面似虫行
治 紅雲血癖 腎囊癢癢 梅毒爛脚 一服掃除

實驗消痔丸

每盒壹圓 每打拾圓

主 肛門癢癢 內外痔瘡 大便痛苦 努出腸頭 痔垂血下
治 紅白痢症 一服見功 如不立效 原銀奉還

長期抗戰丸 每料十元 單料三元 雙料五元
挽奪造化丸 每盒六元 試用壹元五
長期抗戰丸 每料十元 單料三元 雙料五元

Hen Sang Tong, 155 Pender St. E. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啟

國內新聞

四川全省建設概況

重慶電訊 去年四川之建設 進步頗速 舉凡農林 水利 交通 礦業 墾殖 工業投資 度量衡制之改良 合作社之提倡 以及新縣制之施行 均有顯著之進步 茲述其概略如后

▲農林方面 四川農業改良局已設立農事試驗場十處 去年經費共達國幣四百九十七萬餘元 在一百〇五縣設立農業推廣所總預算共壹百二十萬元 四川省會之成都 設有糧食生產指導團 在省內設有支團部四處 去年預算經費二百四十五萬餘元 農業推廣處之工作 去年開墾荒地二萬三千畝 用其改良種子之麥田五百〇三萬九千餘畝 改良米種及一年兩造收穫之米種一萬萬九千七百餘畝 成都已設蠶絲改良所 刻已計劃在四區推廣工作 去年共發改良蠶種四拾六萬二千餘張 蠶戶受益不淺 產絲大增 官商合辦之絲業公司 去年收買蠶繭 製成生絲一千八百五十担 省內去年共設造林苗圃一百三十處 植樹五十六萬二千餘株

▲水利方面 去年舉辦之修補與新築堤壩事 共二千零五十二件 增加農田五十二畝 四川省水利局去年經費三百萬元 各縣水利局會經費共七十七萬三千餘元 關於借款與農民 除四大銀行業已貸出三千八百廿八萬元 以利便農民舉辦農事 增加生產

▲交通方面 四川公路局經營者 已有長途汽車九十輛 往來於各公路 公路幹線十四條 共四千三百七十九公里 川東與川西驛路連線二千四百九十八公里 去歲所運公私軍用貨物一千二百萬噸 (未完)

新到大帮肉生羌

罐頭鮫魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料 茶葉

發客

FOO HUNG CO. LTD.
129 F. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

世界旅館

設備完善 交通便利
諸君光臨 請早定房

WORLD ROOMS
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 辟矢佛 PA. 9035

請惠春季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照 無任感激 竊思 華墨生涯費用至為浩繁 願以維持者 端在 報費與告白費耳 茲又援例列單往收春季報 費與告白費 切望單到時 愛顧本報諸君 不吝消埃 概予依數撥下 以資週轉 則不 勝感荷之至

本報司理部謹啟

新印軒高

精印中西文字
印刷精美 價格公道

HO SUN HING CO.
Phone Pacific 9642
2534 Pender St. E. Vancouver, B.C.

專醫 風濕骨痛 跌打刀傷

風濕聖藥 跌打聖藥 跌打聖藥 跌打聖藥

126 Elizabeth St. Toronto, Ont. 中梁少初啟

天寶堂 萬應龍腦油

龍腦氣味芳香 潔淨如冰 功能通利 驅風 鎮痛 扶正 抑邪 乃稀世之珍寶也 本堂獨得秘方 精法提煉 配以貴重藥料 製成 龍腦油 一種 統治 治男婦老幼 各種 風症 痛症 以及 內外科 各症 可搽 可食 或 搽 食 兼 用 定 奏 奇 效

茲將主治效能列下

四時感冒	頭暈眼花	傷風鼻塞
食滯飽脹	中風中痰	不省人事
霍亂吐瀉	腸胃絞痛	痧症時疫
頭腦刺痛	風火牙痛	腰背痺痛
風濕癱瘓	四肢困倦	舟車暈浪
風寒咳嗽	皮膚瘙癢	無名腫毒
疥癩瘡節	皮膚蚊咬	跌打腫痛

治症甚多 不能盡錄 凡外科用搽 患處 及 眉心 太陽 鼻 喉 頸 背 胸 腹 肚 腹 腰 背 四肢 不拘 多少 以 搽 透 為 止 如 內 服 每 次 食 油 五 厘 至 一 分 用 指 甲 刮 油 些 少 放 舌 上 融 解 吞 下

龍腦油價目
大號玻璃瓶 每瓶七毫
二號玻璃瓶 每瓶四毫
三號玻璃瓶 每瓶三毫

五洲大藥房總代理
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

砂神桂

此砂神桂能治百病 用過此桂者 可不待言 聞之者 有口皆碑 其功 有 火 降 火 無 火 生 火 不 論 男 女 心 胃 氣 痛 工 作 過 勞 房 事 過 多 咳 嗽 痰 吐 吐 血 夜 尿 遺 精 等 症 一 服 立 效

每服三分 售銀三元五角 (郵費在內)

正北冰洋海狗鞭 每條七毫

正燕窩山地道甜油玉桂 每瓶四分 售銀七毫五

CHINA PRODUCTS CO. 雲
137 Pender St. East
Vancouver, B.C.

恭頌砂神桂之功效

啟者 弟 職 司 編 劇 工 作 過 勞 因 患 心 胃 氣 痛 迭 醫 無 效 幸 蒙 中 華 國 貨 公 司 李 乾 亨 先 生 賜 我 砂 神 桂 數 服 一 服 立 效 連 服 數 天 再 無 復 發 誠 曰 神 桂 誠 不 謬 也 特 登 報 端 藉 鳴 謝 悃

僑聲劇團編劇者 張展猷 拜頌

此石世界上最大魔力自帶此 小袋磁石之後不久效驗改變 醜運轉佳運達到心滿意足

KING QUON SHE
105 Howe St. Vancouver, B.C.

生隆大藥房 獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

此活靈油推行有年 消流日廣 因地方遼闊 倘有 僑梓 未經 購用 如願 試用者 請將 此 告 白 剪 出 並 惠 下 市 胆 一 毛 則 本 藥 房 當 即 將 活 靈 油 辦 奉 上 以 應 試 用 此 告 白 限 于 五 月 十 號 以 前 寄 來 過 期 停止 奉 送 希 為 留 意 焉

本藥房揀選中西貴重藥料 製煉獅標萬應活靈油 氣味芬香 通發 逐 逐 扶 正 驅 邪 統 治 男 婦 老 幼 內 外 各 症 或 搽 或 食 功 效 神 速 自 出 世 以 來 馳 名 遠 近 社 會 人 士 凡 經 用 者 無 不 口 碑 載 道 實 為 藥 中 無 上 之 珍 品 病 者 視 為 活 命 靈 丹 也

按本藥房萬應活靈油 配製有黃白兩種 色異 功 同 用 者 注 意 宜 取 何 色 請 祈 寫 明 製 備 大 幫 續 有 應 市 零 沽 批 發 均 表 歡 迎

大號玻璃瓶 每樽壹元二毫五
二號玻璃瓶 每樽七毫五
三號玻璃瓶 每盒四毫

茲將主治各症列略

四時感冒	傷風鼻塞	頭暈目眩	惡寒初起
止咳化痰	心胃氣痛	關機濁氣	時行瘟疫
霍亂吐瀉	絞腸痧症	牙痛肚痛	舟車暈浪
中風中痰	山嵐瘴氣	刀傷火傷	皮膚瘙癢
無名腫毒	疥癩瘡節	跌打腫痛	皮膚各症

品珍上無備常宜務行旅家居盡以難症各驗效餘其